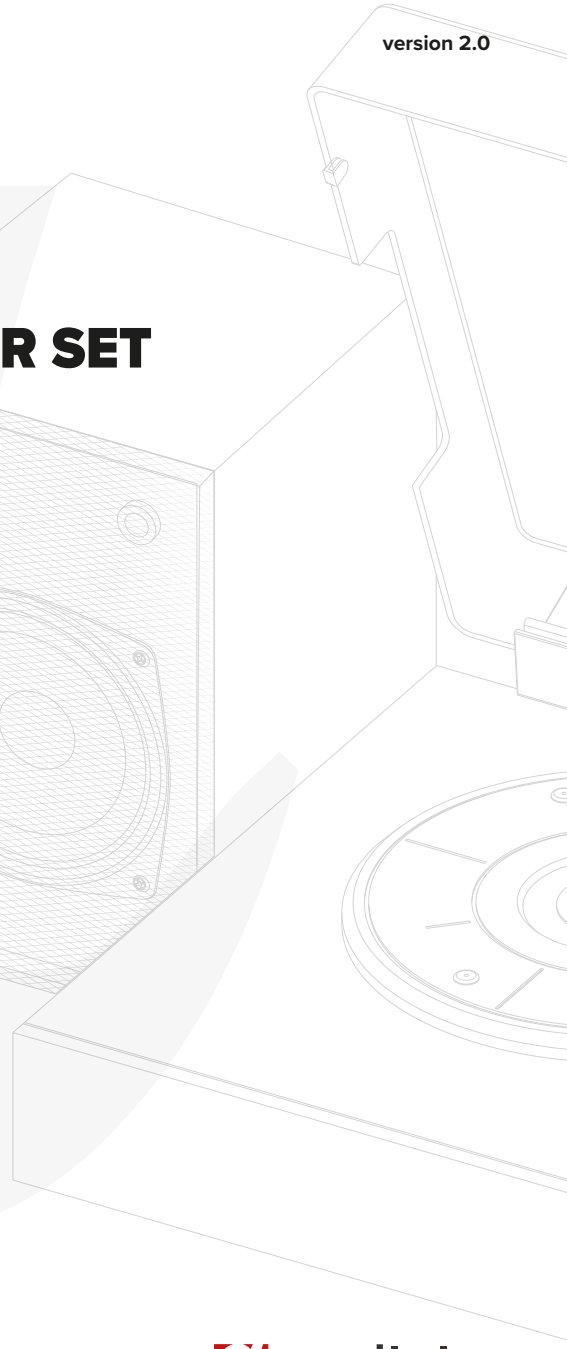
version 2.0

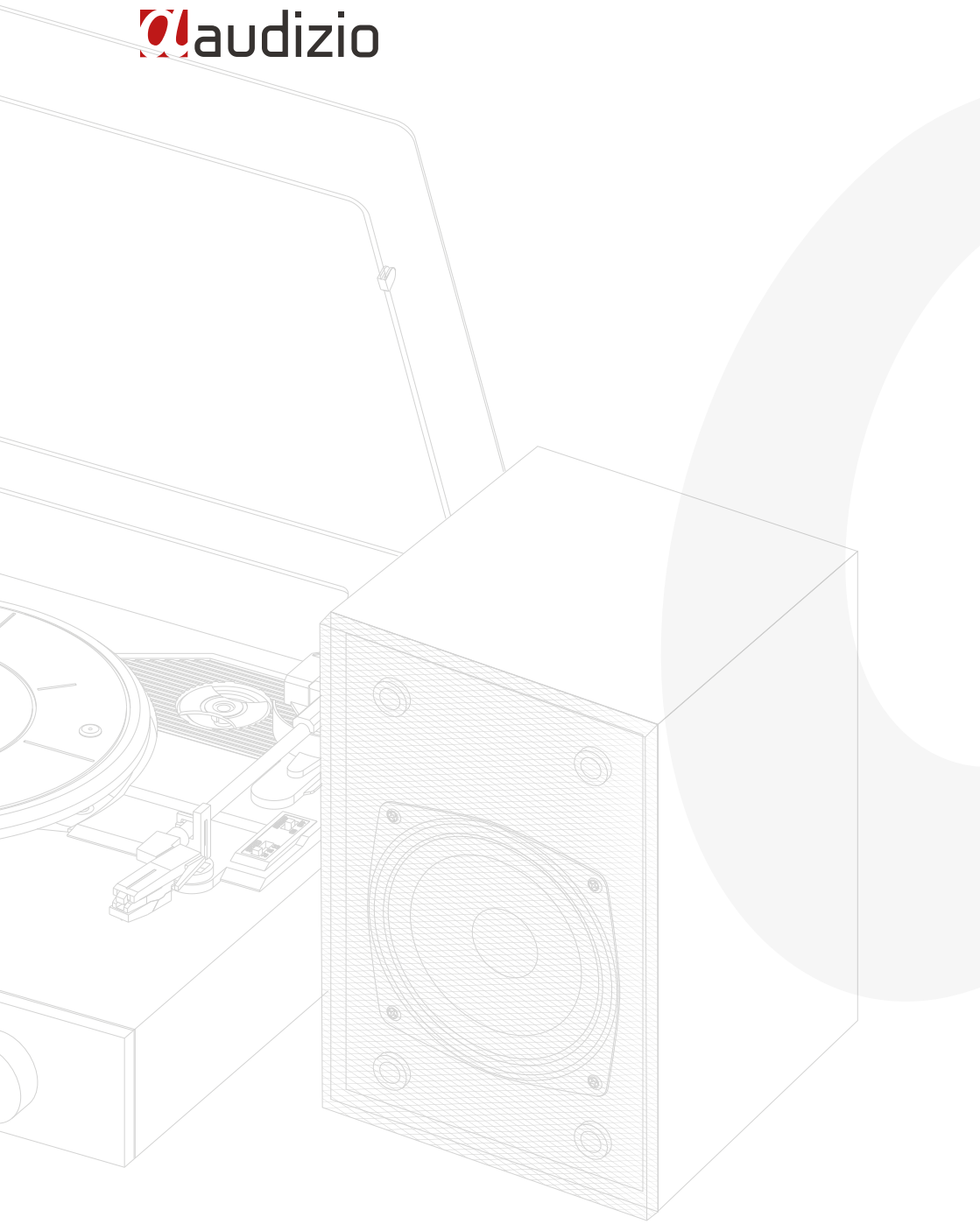
RP325
RECORD PLAYER SET



- Instruction manual
- Gebruiksaanwijzing
- Bedienungsanleitung
- Manual de instrucciones
- Manuel d’instructions
- Instrukcja obslugi
- Návod k použití

audizio

audizio

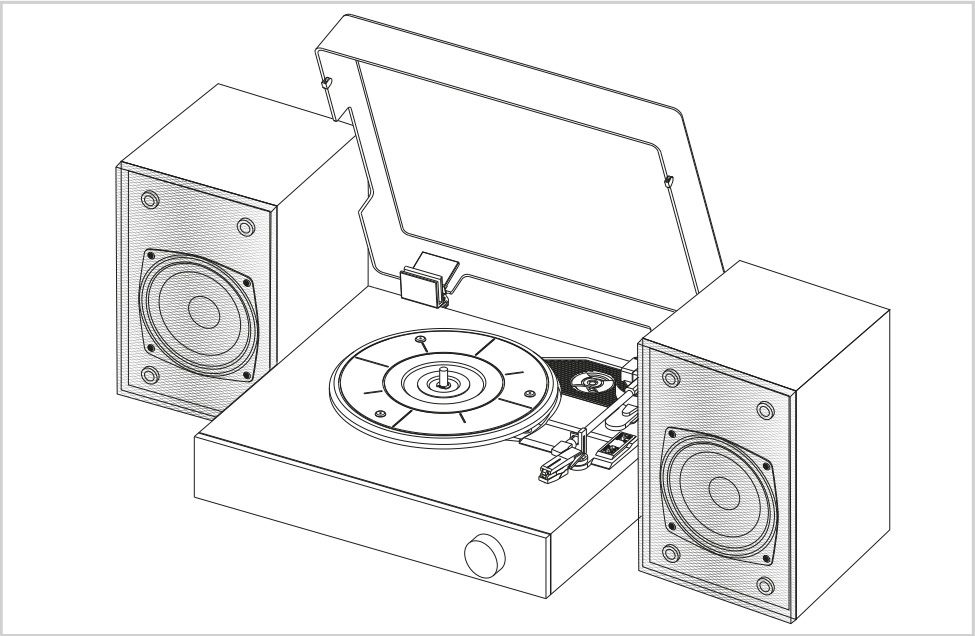


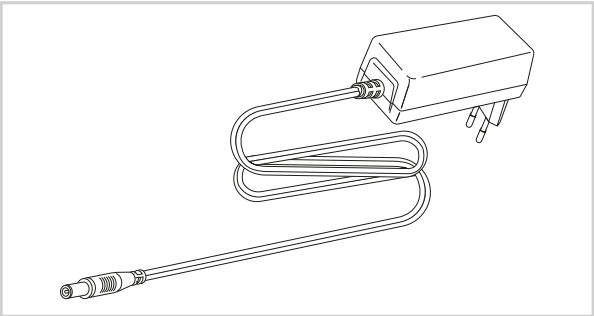
INDEX

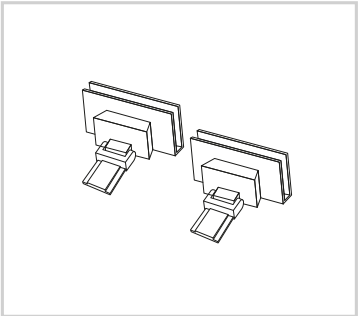
audizio

Package contents	4
Assembly	5
Product overview	6 & 7
Operation	7
Intended Use	16
Safety and warnings	17
Pakketinhoud	4
Montage	5
Productoverzicht	6 & 8
Bediening	8
Beoogd gebruik	16
Veiligheid en waarschuwingen	17
Lieferumfang	4
Montage	5
Produktübersicht	6 & 9
Bedienung	9
Bestimmungsgemäße Verwendung	16
Sicherheit und Warnhinweise	17
Contenido del paquete	4
Montaje	5
Descripción general del producto	6 & 10
Funcionamiento	10
Uso previsto	16
Seguridad y advertencias	17
Contenu de l'emballage	4
Montage	5
Présentation du produit	6 & 11
Utilisation	11
Utilisation prévue	16
Sécurité et avertissements	17
Zawartość opakowania	4
Montaż	5
Przegląd produktu	6 & 12
Obsługa	12
Przeznaczenie	16
Bezpieczeństwo i ostrzeżenia	17
Obsah balení	4
Montáž	5
Přehled produktu	6 & 13
Obsluha	13
Určené použití	16
Bezpečnost a varování	17

PACKAGE CONTENTS



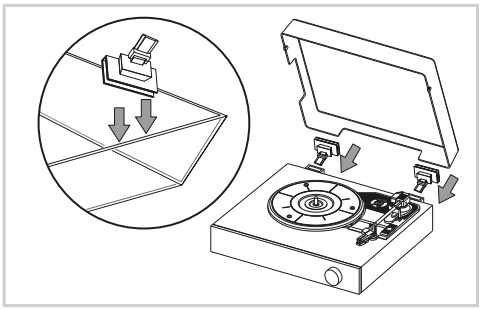


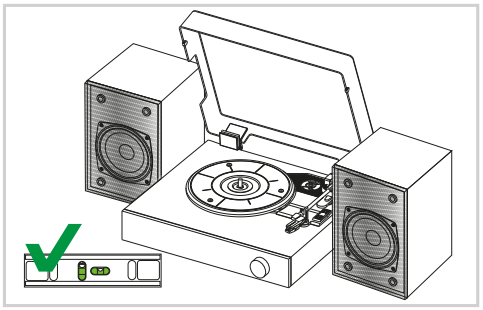


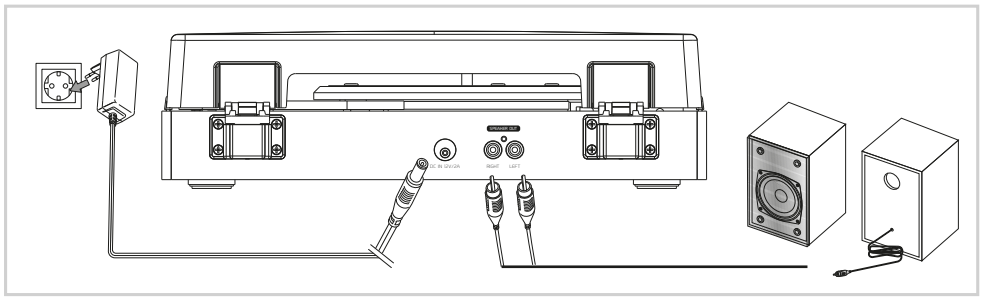
- RP325 Record player set, Accessories, Manual
- RP325 platenspelerset, accessoires, handleiding
- RP325 Plattenspieler-Set, Zubehör, Bedienungsanleitung
- RP325 Tocadiscos, accesorios, manual
- RP325 Ensemble platine vinyle, accessoires, manuel
- RP325 Zestaw gramofonowy, akcesoria, instrukcja obsługi
- RP325 Sada gramofonu, příslušenství, návod k použití

ASSEMBLY

audizio







Place the unit on a stable, level surface. Connect the left and right speakers to the record player using the supplied speaker cables, ensuring correct polarity (red to red, black to black). Connect the DC power cable to the unit and plug the adapter into a 100–240 V AC, 50/60 Hz mains outlet. If required, connect an external audio device via BT. Verify that all connections are secure before switching on the device.

Warning: Ensure that the mains supply corresponds to the rated voltage of 100–240 V AC, 50/60 Hz. Do not connect or disconnect the power adapter with wet hands. Disconnect the adapter if the unit will not be used for an extended period. When unplugging, grasp the adapter body rather than the cord to prevent electric shock or damage to the cable.

Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond. Sluit de linker- en rechterluidspreker aan op de platenspeler met de meegeleverde luidsprekerkabels. Let hierbij op de juiste polariteit (rood op rood, zwart op zwart). Sluit de DC-voedingskabel aan op het apparaat en steek de adapter in een stopcontact met 100–240 V AC, 50/60 Hz. Verbind indien gewenst een extern audioapparaat via BT. Controleer of alle aansluitingen goed vastzitten voordat u het apparaat inschakelt.

Waarschuwing: Controleer of de netspanning overeenkomt met de nominale spanning van 100–240 V AC, 50/60 Hz. Sluit de adapter niet aan en koppel deze niet los met natte handen. Trek de adapter uit het stopcontact als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt. Trek bij het loskoppelen aan de adapter zelf en niet aan het snoer om elektrische schokken of kabelschade te voorkomen.

Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Fläche. Schließen Sie den linken und rechten Lautsprecher mit den mitgelieferten Lautsprecherkabeln an den Plattenspieler an. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität (Rot an Rot, Schwarz an Schwarz). Schließen Sie das DC-Stromkabel an das Gerät an und stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose mit 100–240 V AC, 50/60 Hz. Verbinden Sie bei Bedarf ein externes Audiogerät über BT. Überprüfen Sie vor dem Einschalten des Geräts, ob alle Verbindungen sicher hergestellt sind.

Warnung: Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung der Nennspannung von 100–240 V AC, 50/60 Hz entspricht. Schließen Sie den Adapter nicht mit nassen Händen an oder ab. Ziehen Sie den Adapter aus der Steckdose, wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird. Ziehen Sie beim Trennen am Adaptergehäuse und nicht am Kabel, um Stromschläge oder Kabelschäden zu vermeiden.

Coloque el aparato sobre una superficie estable y nivelada. Conecte los altavoces izquierdo y derecho al tocadiscos utilizando los cables de altavoz suministrados, respetando la polaridad correcta (rojo con rojo, negro con negro). Conecte el cable de alimentación de CC al aparato y enchufe el adaptador a una toma de corriente de 100–240 V CA, 50/60 Hz. Si es necesario, conecte un dispositivo de audio externo mediante BT. Compruebe que todas las conexiones estén bien aseguradas antes de encender el aparato.

Advertencia: Asegúrese de que la red eléctrica coincide con el voltaje nominal de 100–240 V AC, 50/60 Hz. No conecte ni desconecte el adaptador con las manos mojadas. Desconecte el adaptador si la unidad no se va a utilizar durante un período prolongado. Al desenchufar, sujete el adaptador y no el cable para evitar descargas eléctricas o daños en el cable.

Placez l'appareil sur une surface stable et plane. Connectez les enceintes gauche et droite à la platine vinyle à l'aide des câbles d'enceintes fournis, en respectant la polarité (rouge sur rouge, noir sur noir). Branchez le câble d'alimentation CC à l'appareil et raccordez l'adaptateur à une prise secteur de 100–240 V CA, 50/60 Hz. Si nécessaire, connectez un appareil audio externe via BT. Vérifiez que toutes les connexions sont bien établies avant d'allumer l'appareil.

Avertissement : Vérifiez que la tension du secteur correspond à la tension nominale de 100–240 V AC, 50/60 Hz. Ne branchez pas et ne débranchez pas l'adaptateur avec les mains mouillées. Débranchez l'adaptateur si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée. Lors Lorsque vous débranchez l'appareil, saisissez l'adaptateur et non le câble afin d'éviter tout choc électrique ou dommage au câble.

Umieść urządzenie na stabilnej, równej powierzchni. Podłącz lewy i prawy głośnik do gramofonu za pomocą dołączonych przewodów głośnikowych, zachowując prawidłową biegunowość (czerwony do czerwonego, czarny do czarnego). Podłącz przewód zasilania DC do urządzenia, a następnie podłącz zasilacz do gniazdka sieciowego 100–240 V AC, 50/60 Hz. W razie potrzeby podłącz zewnętrzne urządzenie audio przez BT. Przed włączeniem urządzenia sprawdź, czy wszystkie połączenia są prawidłowo wykonane i zabezpieczone.

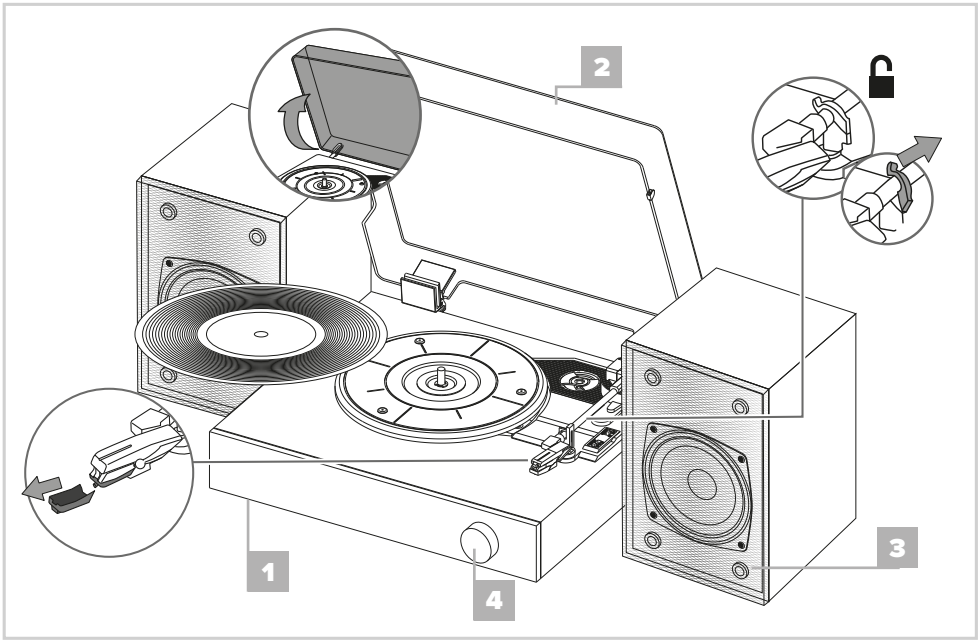
Ostrzeżenie: Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada wartości znamionowej 100–240 V AC, 50/60 Hz. Nie podłączaj ani nie odłączaj zasilacza mokrymi rękami. Odłącz zasilacz, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas. Podczas odłączania chwytaj za obudowę zasilacza, a nie za przewód, aby uniknąć porażenia prądem lub uszkodzenia kabla.

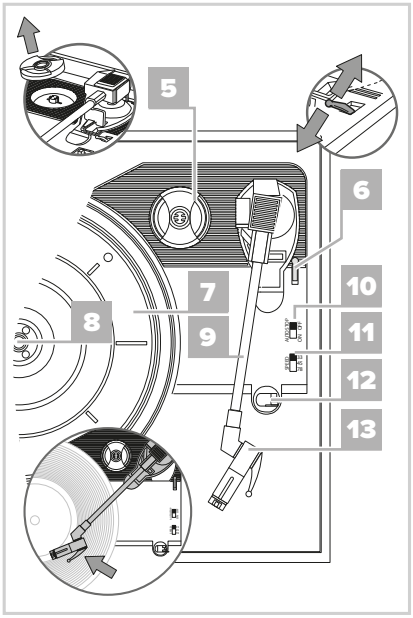
Umístěte zařízení na stabilní, rovný povrch. Připojte levý a pravý reproduktor ke gramofonu pomocí dodaných reproduktorových kabelů a dbejte na správnou polaritu (červený k červenému, černý k černému). Připojte napájecí kabel DC k zařízení a zapojte adaptér do síťové zásuvky 100–240 V AC, 50/60 Hz. V případě potřeby připojte externí zvukové zařízení prostřednictvím BT. Před zapnutím zařízení zkontrolujte, zda jsou všechna připojení pevná a bezpečná.

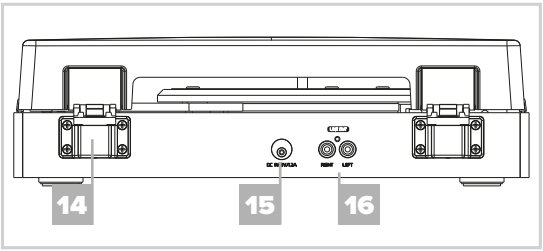
Upozornění: Ověřte, že síťové napětí odpovídá jmenovité hodnotě 100–240 V AC, 50/60 Hz. Nepřipojujte ani neodpojujte adaptér mokrýma rukama. Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, odpojte adaptér ze zásuvky. Při odpojování držte adaptér, nikoli kabel, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem nebo poškození kabelu.

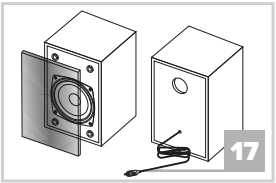
PRODUCT OVERVIEW

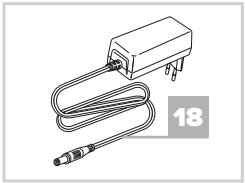
audizio

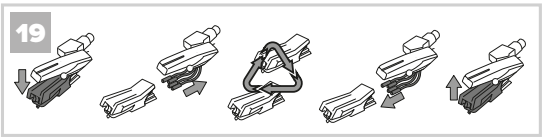












PRODUCT OVERVIEW

Parts Overview

1. Main Housing – Supports and encloses the record player components.
2. Dust Cover – Protects the turntable from dust and damage.
3. Speakers – External stereo loudspeakers.
4. Multi-function Knob / LED Indicator – Controls power, operating modes (PHONO, BT IN, BT OUT) and volume. Short press to switch on or cycle through modes. Long press to enter standby. Rotate to adjust volume. The blue LED lights steadily or flashes according to the selected mode and connection status.
5. 45 rpm Adapter – Allows playback of records with a large centre hole.
6. Cueing Lever – Raises and lowers the tonearm smoothly.
7. Turntable Platter – Rotating platform supporting the record.
8. Spindle – Centres the record on the platter.
9. Tonearm Assembly – Supports the cartridge and stylus during playback.
10. Auto Stop Switch – Enables or disables automatic platter stopping at the end of playback.
11. Speed Selector – Selects 33⅓, 45 or 78 rpm.
12. Tonearm Rest / Lock – Secures the tonearm when not in use.
13. Stylus Assembly – Cartridge-mounted stylus with removable protective cap.
14. Hinge Brackets – Attach the dust cover to the main housing.
15. DC Power Input – Connection for the supplied 12 V / 2 A power adapter.
16. Speaker Outputs (RCA) – Connections for the left and right speakers.
17. Speaker RCA Connectors – Connect the supplied speakers to the record player.
18. Power Adapter – Supplies DC power to the unit.
19. Replacing the Stylus (Needle)
    Grasp the center of the cartridge.
    Using a flat-head screwdriver, align and gently pull down the old stylus to remove it.
    To install the new stylus:
    - Hold the front end of the new stylus and the middle of the cartridge.
    - Align the tail of the new stylus with the cartridge slot.
    - Gently insert the tail, then press the front end into place until it locks firmly.

    Color codes: White (Lt). Left Channel +
    Blue (L-). Left Channel -
    Red (R+). Right Channel +
    Green (R-). Right Channel -

Operation

PHONO OPERATION

Connect the power adapter and switch on the unit. Remove the stylus protective cap and short press the multi-function knob to select PHONO mode; a voice prompt sounds and the LED lights solid blue. Place a record on the platter, select the appropriate speed (33⅓, 45 or 78 rpm) and fit the spindle adapter if required. Set the AUTO STOP switch to ON to enable automatic stopping at the end of playback, or OFF for continuous platter rotation. Release the tonearm lock and raise the tonearm using the cueing lever. Position the stylus above the desired groove; the platter starts rotating automatically. Lower the tonearm gently to begin playback and rotate the knob to adjust the volume. After playback, return the tonearm to its rest and secure the lock.

BT INPUT OPERATION

Switch on the unit with the tonearm at rest and select BT IN mode using the multi-function knob; the LED flashes blue. Enable BT on the external device and select “AUDIZIO RP325”. A confirmation tone indicates successful pairing. Start playback and adjust the volume using either device.

BT OUTPUT OPERATION

Select BT OUT mode using the multi-function knob; the LED flashes blue. Activate pairing mode on the receiving BT device and position it near the record player. Once connected, the LED lights solid blue. If pairing fails, disconnect the receiving device from other BT sources and retry. BT OUT enables wireless audio transmission to compatible speakers, headphones or other BT receivers.

MAINTENANCE

Clean records with an anti-static cloth to maintain playback quality. Replace the stylus approximately every 250 hours of use. Clean the stylus with a soft brush lightly moistened with alcohol, brushing only from back to front. Avoid touching the stylus tip.

TRANSPORT

Before transport, switch off the unit, install the stylus protective cap and secure the tonearm in its rest clip to prevent damage.

Overzicht van onderdelen

1. Hoofdbehuizing – Ondersteunt en omsluit de onderdelen van de platenspeler.
2. Stofkap – Beschermt de platenspeler tegen stof en beschadiging.
3. Luidsprekers – Externe stereoluidsprekers.
4. Multifunctionele knop / LED-indicator – Regelt de voeding, bedrijfsmodi (PHONO, BT IN, BT OUT) en het volume. Druk kort om het apparaat in te schakelen of tussen modi te wisselen. Houd ingedrukt om de stand-bymodus te activeren. Draai om het volume aan te passen. De blauwe LED brandt continu of knippert afhankelijk van de geselecteerde modus en verbindingsstatus.
5. 45-toerenadapter – Maakt het afspelen van platen met een groot middengat mogelijk.
6. Armlift – Brengt de toonarm soepel omhoog en omlaag.
7. Draaiplateau – Roterend plateau waarop de plaat ligt.
8. Middenas – Centreert de plaat op het draaiplateau.
9. Toonarmconstructie – Ondersteunt het element en de naald tijdens het afspelen.
10. Auto Stop-schakelaar – Schakelt het automatisch stoppen van het draaiplateau aan het einde van de plaat in of uit.
11. Snelheidskeuzeschakelaar – Selecteert 33⅓, 45 of 78 tpm.
12. Toonarmsteun / Vergrendeling – Zet de toonarm vast wanneer deze niet wordt gebruikt.
13. Naaldconstructie – Naald gemonteerd op het element, met afneembare beschermkap.
14. Scharnierbeugels – Bevestigen de stofkap aan de hoofdbehuizing.
15. DC-voedingsingang – Aansluiting voor de meegeleverde voedingsadapter van 12 V / 2 A.
16. Luidsprekeruitgangen (RCA) – Aansluitingen voor de linker- en rechterluidspreker.
17. RCA-luidsprekerconnectoren – Verbinden de meegeleverde luidsprekers met de platenspeler.
18. Voedingsadapter – Voorziet het apparaat van gelijkstroom.
19. Vervangen van de naald (stylus)
    Pak het midden van het element vast.
    Gebruik een platte schroevendraaier, positioneer deze en trek de oude naald voorzichtig naar beneden om deze te verwijderen.
    Om de nieuwe naald te installeren:
    - Houd de voorkant van de nieuwe naald en het midden van het element vast.
    - Lijn de achterkant van de nieuwe naald uit met de sleuf in het element.
    - Plaats de achterkant voorzichtig en druk vervolgens de voorkant op zijn plaats totdat deze stevig vastklikt.

Kleurcodes:				
	Wit	(L+).	Linkerkanaal	+
	Blauw	(L-).	Linkerkanaal	-
	Rood	(R+).	Rechterkanaal	+
	Groen	(R-).	Rechterkanaal	-

Bediening

PLATENSPELER BEDIENEN

Sluit de voedingsadapter aan en schakel het apparaat in. Verwijder de beschermkap van de naald en druk kort op de multifunctionele knop om de PHONO-modus te selecteren; er klinkt een gesproken melding en de LED brandt continu blauw. Plaats een plaat op het draaiplateau, selecteer de juiste snelheid (33⅓, 45 of 78 tpm) en gebruik indien nodig de middenadapter. Zet de AUTO STOP-schakelaar op ON om het draaiplateau automatisch te laten stoppen aan het einde van de plaat, of op OFF om het draaiplateau continu te laten draaien. Ontgrendel de toonarm en breng deze omhoog met de armlift. Plaats de naald boven de gewenste groef; het draaiplateau begint automatisch te draaien. Laat de toonarm voorzichtig zakken om het afspelen te starten en draai aan de knop om het volume aan te passen. Plaats de toonarm na het afspelen terug op de steun en vergrendel deze.

BT-INGANG BEDIENEN

Schakel het apparaat in terwijl de toonarm op de steun rust en selecteer de BT IN-modus met de multifunctionele knop; de LED knippert blauw. Schakel BT in op het externe apparaat en selecteer “AUDIZIO RP325”. Een bevestigingstoon geeft aan dat de koppeling is geslaagd. Start het afspelen en pas het volume aan via een van beide apparaten.

BT-UITGANG BEDIENEN

Selecteer de BT OUT-modus met de multifunctionele knop; de LED knippert blauw. Activeer de koppelingsmodus op het ontvangende BT-apparaat en plaats dit dicht bij de platenspeler. Zodra de verbinding tot stand is gebracht, brandt de LED continu blauw. Als het koppelen mislukt, verbreek dan de verbinding van het ontvangende apparaat met andere BT-bronnen en probeer het opnieuw. BT OUT maakt draadloze audio-overdracht naar compatibele luidsprekers, hoofdtelefoons of andere BT-ontvangers mogelijk.

ONDERHOUD

Reinig platen met een antistatische doek om de afspeelkwaliteit te behouden. Vervang de naald na ongeveer 250 gebruiksuren. Reinig de naald met een zachte borstel die licht is bevochtigd met alcohol en borstel uitsluitend van achteren naar voren. Raak de naaldpunt niet aan.

TRANSPORT

Schakel het apparaat vóór transport uit, plaats de beschermkap op de naald en zet de toonarm vast in de vergrendelde steun om beschadiging te voorkomen.

PRODUKTÜBERSICHT

Teileübersicht

1. Hauptgehäuse – Trägt und umschließt die Komponenten des Plattenspielers.
2. Staubschutzhaube – Schützt den Plattenspieler vor Staub und Beschädigungen.
3. Lautsprecher – Externe Stereolautsprecher.
4. Multifunktionsknopf / LED-Anzeige – Steuert Stromversorgung, Betriebsmodi (PHONO, BT IN, BT OUT) und Lautstärke. Kurz drücken, um das Gerät einzuschalten oder zwischen den Modi zu wechseln. Gedrückt halten, um den Standby-Modus zu aktivieren. Drehen, um die Lautstärke einzustellen. Die blaue LED leuchtet dauerhaft oder blinkt je nach ausgewähltem Modus und Verbindungsstatus.
5. 45-U/min-Adapter – Ermöglicht die Wiedergabe von Schallplatten mit großem Mittelloch.
6. Tonarmlift – Hebt und senkt den Tonarm sanft.
7. Plattenteller – Rotierende Auflagefläche für die Schallplatte.
8. Mittelachse – Zentriert die Schallplatte auf dem Plattenteller.
9. Tonarmbaugruppe – Trägt Tonabnehmer und Abtastnadel während der Wiedergabe.
10. Auto-Stop-Schalter – Aktiviert oder deaktiviert das automatische Anhalten des Plattentellers am Ende der Wiedergabe.
11. Drehzahlwahlschalter – Wählt 33⅓, 45 oder 78 U/min.
12. Tonarmhalterung / Verriegelung – Sichert den Tonarm bei Nichtgebrauch.
13. Abtastnadelbaugruppe – Am Tonabnehmer befestigte Abtastnadel mit abnehmbarer Schutzkappe.
14. Scharnierhalterungen – Befestigen die Staubschutzhaube am Hauptgehäuse.
15. DC-Stromeingang – Anschluss für das mitgelieferte 12-V-/2-A-Netzteil.
16. Lautsprecherausgänge (RCA) – Anschlüsse für den linken und rechten Lautsprecher.
17. RCA-Lautsprecherstecker – Verbinden die mitgelieferten Lautsprecher mit dem Plattenspieler.
18. Netzteil – Versorgt das Gerät mit Gleichstrom.
19. Austausch der Nadel (Stylus)
    Greifen Sie die Mitte des Tonabnehmers.
    Verwenden Sie einen Schlitzschraubendreher, richten Sie ihn aus und ziehen Sie die alte Nadel vorsichtig nach unten heraus.
    Zur Installation der neuen Nadel:
    - Halten Sie das vordere Ende der neuen Nadel und die Mitte des Tonabnehmers fest.
    - Richten Sie das hintere Ende der neuen Nadel mit dem Schlitz im Tonabnehmer aus.
    - Setzen Sie das hintere Ende vorsichtig ein und drücken Sie anschließend das vordere Ende fest, bis es einrastet.

Farbkennzeichnung:			
Weiß	(L+).	Linker Kanal	+
Blau	(L-).	Linker Kanal	-
Rot	(R+).	Rechter Kanal	+
Grün	(R-).	Rechter Kanal	-

Betrieb

PHONO-BETRIEB

Schließen Sie das Netzteil an und schalten Sie das Gerät ein. Entfernen Sie die Schutzkappe der Abtastnadel und drücken Sie kurz den Multifunktionsknopf, um den PHONO-Modus auszuwählen; eine Sprachansage ertönt und die LED leuchtet dauerhaft blau. Legen Sie eine Schallplatte auf den Plattenteller, wählen Sie die passende Drehzahl (33⅓, 45 oder 78 U/min) und verwenden Sie bei Bedarf den Zentrieradapter. Stellen Sie den AUTO STOP-Schalter auf ON, um den Plattenteller am Ende der Wiedergabe automatisch anzuhalten, oder auf OFF, damit sich der Plattenteller kontinuierlich dreht. Lösen Sie die Tonarmverriegelung und heben Sie den Tonarm mit dem Tonarmlift an. Positionieren Sie die Abtastnadel über der gewünschten Rille; der Plattenteller beginnt sich automatisch zu drehen. Senken Sie den Tonarm vorsichtig ab, um die Wiedergabe zu starten, und drehen Sie den Knopf, um die Lautstärke einzustellen. Führen Sie den Tonarm nach der Wiedergabe in seine Halterung zurück und verriegeln Sie ihn.

BT-EINGANGSBETRIEB

Schalten Sie das Gerät bei abgelegtem Tonarm ein und wählen Sie mit dem Multifunktionsknopf den BT IN-Modus; die LED blinkt blau. Aktivieren Sie BT am externen Gerät und wählen Sie „AUDIZIO RP325“. Ein Bestätigungston signalisiert die erfolgreiche Kopplung. Starten Sie die Wiedergabe und stellen Sie die Lautstärke an einem der beiden Geräte ein.

BT-AUSGANGSBETRIEB

Wählen Sie mit dem Multifunktionsknopf den BT OUT-Modus; die LED blinkt blau. Aktivieren Sie den Kopplungsmodus am empfangenden BT-Gerät und platzieren Sie es in der Nähe des Plattenspielers. Sobald die Verbindung hergestellt ist, leuchtet die LED dauerhaft blau. Falls die Kopplung fehlschlägt, trennen Sie das Empfangsgerät von anderen BT-Quellen und versuchen Sie es erneut. BT OUT ermöglicht die drahtlose Audioübertragung an kompatible Lautsprecher, Kopfhörer oder andere BT-Empfänger.

WARTUNG

Reinigen Sie Schallplatten mit einem antistatischen Tuch, um die Wiedergabequalität zu erhalten. Tauschen Sie die Abtastnadel nach etwa 250 Betriebsstunden aus. Reinigen Sie die Abtastnadel mit einer weichen, leicht mit Alkohol angefeuchteten Bürste und bürsten Sie ausschließlich von hinten nach vorne. Berühren Sie die Nadelspitze nicht.

TRANSPORT

Schalten Sie das Gerät vor dem Transport aus, setzen Sie die Schutzkappe auf die Abtastnadel und sichern Sie den Tonarm in seiner verriegelten Halterung, um Beschädigungen zu vermeiden.

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO

audizio

Descripción de las partes

1. Carcasa principal – Soporta y aloja los componentes del tocadiscos.
2. Cubierta antipolvo – Protege el tocadiscos del polvo y los daños.
3. Altavoces – Altavoces estéreo externos.
4. Mando multifunción / Indicador LED – Controla la alimentación, los modos de funcionamiento (PHONO, BT IN, BT OUT) y el volumen. Pulse brevemente para encender el aparato o cambiar de modo. Mantenga pulsado para activar el modo de espera. Gire para ajustar el volumen. El LED azul permanece encendido o parpadea según el modo seleccionado y el estado de conexión.
5. Adaptador de 45 rpm – Permite reproducir discos con un orificio central grande.
6. Palanca de elevación – Sube y baja suavemente el brazo.
7. Plato giratorio – Plataforma giratoria que sostiene el disco.
8. Eje central – Centra el disco sobre el plato.
9. Conjunto del brazo – Sostiene la cápsula y la aguja durante la reproducción.
10. Interruptor Auto Stop – Activa o desactiva la parada automática del plato al finalizar la reproducción.
11. Selector de velocidad – Selecciona 33⅓, 45 o 78 rpm.
12. Soporte / Bloqueo del brazo – Asegura el brazo cuando no se utiliza.
13. Conjunto de la aguja – Aguja montada en la cápsula con cubierta protectora extraíble.
14. Soportes de bisagra – Fijan la cubierta antipolvo a la carcasa principal.
15. Entrada de alimentación CC – Conexión para el adaptador de corriente suministrado de 12 V / 2 A.
16. Salidas de altavoces (RCA) – Conexiones para los altavoces izquierdo y derecho.
17. Conectores RCA de altavoces – Conectan los altavoces suministrados al tocadiscos.
18. Adaptador de corriente – Suministra corriente continua al aparato.
19. Sustitución de la aguja (stylus)
    Sujete el centro de la cápsula.
    Utilice un destornillador plano, colóquelo correctamente y tire suavemente de la aguja hacia abajo para retirarla.
    Para instalar la nueva aguja:
    - Sostenga la parte frontal de la nueva aguja y el centro de la cápsula.
    - Alinee la parte trasera de la nueva aguja con la ranura de la cápsula.
    - Inserte suavemente la parte trasera y luego presione la parte frontal hasta que encaje firmemente.

    Códigos de color:

Blanco	(L+).	Canal izquierdo	+
Azul	(L-).	Canal izquierdo	-
Rojo	(R+).	Canal derecho	+
Verde	(R-).	Canal derecho	-

Funcionamiento

FUNCIONAMIENTO DEL TOCADISCOS

Conecte el adaptador de corriente y encienda el aparato. Retire la cubierta protectora de la aguja y pulse brevemente el mando multifunción para seleccionar el modo PHONO; se escuchará un aviso de voz y el LED permanecerá iluminado en azul. Coloque un disco en el plato, seleccione la velocidad adecuada (33⅓, 45 o 78 rpm) y utilice el adaptador de eje si es necesario. Coloque el interruptor AUTO STOP en ON para detener automáticamente el plato al finalizar la reproducción, o en OFF para mantener el giro continuo. Libere el bloqueo del brazo y elévelo mediante la palanca de elevación. Sitúe la aguja sobre el surco deseado; el plato comenzará a girar automáticamente. Baje el brazo con cuidado para iniciar la reproducción y gire el mando para ajustar el volumen. Después de la reproducción, devuelva el brazo a su soporte y bloquéelo.

FUNCIONAMIENTO DE ENTRADA BT

Encienda el aparato con el brazo colocado en su soporte y seleccione el modo BT IN mediante el mando multifunción; el LED parpadeará en azul. Active BT en el dispositivo externo y seleccione «AUDIZIO RP325». Un tono de confirmación indicará que el emparejamiento se ha realizado correctamente. Inicie la reproducción y ajuste el volumen desde cualquiera de los dispositivos.

FUNCIONAMIENTO DE SALIDA BT

Seleccione el modo BT OUT mediante el mando multifunción; el LED parpadeará en azul. Active el modo de emparejamiento en el dispositivo receptor BT y colóquelo cerca del tocadiscos. Una vez establecida la conexión, el LED permanecerá iluminado en azul. Si el emparejamiento falla, desconecte el dispositivo receptor de otras fuentes BT e inténtelo de nuevo. BT OUT permite transmitir audio de forma inalámbrica a altavoces, auriculares u otros receptores BT compatibles.

MANTENIMIENTO

Limpie los discos con un paño antiestático para mantener la calidad de reproducción. Sustituya la aguja aproximadamente cada 250 horas de uso. Limpie la aguja con un cepillo suave ligeramente humedecido con alcohol, cepillando únicamente de atrás hacia delante. Evite tocar la punta de la aguja.

TRANSPORTE

Antes del transporte, apague el aparato, coloque la cubierta protectora de la aguja y asegure el brazo en su soporte mediante el bloqueo para evitar daños.

PRÉSENTATION DU PRODUIT

Présentation des éléments

1. Boîtier principal – Supporte et abrite les composants de la platine vinyle.
2. Couvercle anti-poussière – Protège la platine vinyle de la poussière et des dommages.
3. Enceintes – Enceintes stéréo externes.
4. Bouton multifonction / Indicateur LED – Contrôle l'alimentation, les modes de fonctionnement (PHONO, BT IN, BT OUT) et le volume. Appuyez brièvement pour allumer l'appareil ou changer de mode. Maintenez enfoncé pour activer le mode veille. Tournez pour régler le volume. La LED bleue reste allumée ou clignote selon le mode sélectionné et l'état de connexion.
5. Adaptateur 45 tr/min – Permet la lecture des disques avec un grand trou central.
6. Levier de levage – Soulève et abaisse le bras de lecture en douceur.
7. Plateau tournant – Plateau rotatif supportant le disque.
8. Axe central – Centre le disque sur le plateau.
9. Ensemble du bras de lecture – Supporte la cellule et le diamant pendant la lecture.
10. Interrupteur Auto Stop – Active ou désactive l'arrêt automatique du plateau en fin de lecture.
11. Sélecteur de vitesse – Sélectionne 33⅓, 45 ou 78 tr/min.
12. Support / Verrouillage du bras – Immobilise le bras de lecture lorsqu'il n'est pas utilisé.
13. Ensemble du diamant – Diamant monté sur la cellule avec capuchon de protection amovible.
14. Supports de charnière – Fixent le couvercle anti-poussière au boîtier principal.
15. Entrée d'alimentation CC – Connexion pour l'adaptateur secteur 12 V / 2 A fourni.
16. Sorties enceintes (RCA) – Connexions pour les enceintes gauche et droite.
17. Connecteurs RCA des enceintes – Relient les enceintes fournies à la platine vinyle.
18. Adaptateur secteur – Fournit une alimentation en courant continu à l'appareil.
19. Remplacement du diamant (stylus)
    Saisissez le centre de la cellule.
    À l'aide d'un tournevis plat, alignez et tirez doucement le diamant vers le bas pour le retirer.
    Pour installer le nouveau diamant :
    - Tenez l'avant du nouveau diamant et le centre de la cellule.
    - Alignez l'arrière du diamant avec la fente de la cellule.
    - Insérez doucement l'arrière, puis appuyez sur l'avant jusqu'à ce qu'il s'enclenche fermement.

Codes couleur :	Blanc	(L+).	Canal gauche	+
	Bleu	(L-).	Canal gauche	-
	Rouge	(R+).	Canal droit	+
	Vert	(R-).	Canal droit	-

Fonctionnement

UTILISATION DE LA PLATINE VINYLE

Branchez l'adaptateur secteur et allumez l'appareil. Retirez le capuchon de protection du diamant et appuyez brièvement sur le bouton multifonction pour sélectionner le mode PHONO ; un message vocal retentit et la LED reste allumée en bleu. Placez un disque sur le plateau, sélectionnez la vitesse appropriée (33⅓, 45 ou 78 tr/min) et utilisez l'adaptateur de centrage si nécessaire. Réglez l'interrupteur AUTO STOP sur ON pour arrêter automatiquement le plateau en fin de lecture, ou sur OFF pour maintenir une rotation continue. Déverrouillez le bras de lecture et soulevez-le à l'aide du levier de levage. Positionnez le diamant au-dessus du sillon souhaité ; le plateau commence à tourner automatiquement. Abaissez doucement le bras pour démarrer la lecture et tournez le bouton pour régler le volume. Après la lecture, replacez le bras sur son support et verrouillez-le.

UTILISATION DE L'ENTRÉE BT

Allumez l'appareil avec le bras de lecture sur son support et sélectionnez le mode BT IN à l'aide du bouton multifonction ; la LED clignote en bleu. Activez BT sur l'appareil externe et sélectionnez « AUDIZIO RP325 ». Un signal sonore confirme la réussite de l'appairage. Lancez la lecture et réglez le volume depuis l'un ou l'autre appareil.

UTILISATION DE LA SORTIE BT

Sélectionnez le mode BT OUT à l'aide du bouton multifonction ; la LED clignote en bleu. Activez le mode d'appairage sur l'appareil récepteur BT et placez-le à proximité de la platine vinyle. Une fois la connexion établie, la LED reste allumée en bleu. Si l'appairage échoue, déconnectez l'appareil récepteur des autres sources BT et réessayez. BT OUT permet la transmission audio sans fil vers des enceintes, casques ou autres récepteurs BT compatibles.

ENTRETIEN

Nettoyez les disques avec un chiffon antistatique pour préserver la qualité de lecture. Remplacez le diamant toutes les 250 heures environ d'utilisation. Nettoyez le diamant avec une brosse souple légèrement humidifiée d'alcool, en brossant uniquement de l'arrière vers l'avant. Évitez de toucher la pointe du diamant.

TRANSPORT

Avant le transport, éteignez l'appareil, remettez le capuchon de protection du diamant et verrouillez le bras de lecture sur son support afin d'éviter tout dommage.

PRZEGLĄD PRODUKTU

Opis elementów

1. Obudowa główna – Podtrzymuje i osłania podzespoły gramofonu.
2. Pokrywa przeciwkurzowa – Chroni gramofon przed kurzem i uszkodzeniami.
3. Głośniki – Zewnętrzne głośniki stereofoniczne.
4. Pokrętło wielofunkcyjne / Wskaźnik LED – Steruje zasilaniem, trybami pracy (PHONO, BT IN, BT OUT) i głośnością. Naciśnij krótko, aby włączyć urządzenie lub przełączać tryby. Przytrzymaj, aby przejść w tryb czuwania. Obróć, aby wyregulować głośność. Niebieska dioda LED świeci światłem ciągłym lub miga w zależności od wybranego trybu i stanu połączenia.
5. Adapter 45 obr./min – Umożliwia odtwarzanie płyt z dużym otworem centralnym.
6. Dźwignia podnoszenia ramienia – Płynnie podnosi i opuszcza ramię.
7. Talerz gramofonu – Obracająca się platforma podtrzymująca płytę.
8. Trzpień centralny – Centruje płytę na talerzu.
9. Zespół ramienia – Podtrzymuje wkładkę i igłę podczas odtwarzania.
10. Przełącznik Auto Stop – Włącza lub wyłącza automatyczne zatrzymywanie talerza po zakończeniu odtwarzania.
11. Przełącznik prędkości – Wybiera 33⅓, 45 lub 78 obr./min.
12. Podpórka / Blokada ramienia – Zabezpiecza ramię, gdy nie jest używane.
13. Zespół igły – Igła zamontowana we wkładce ze zdejmowaną osłoną ochronną.
14. Wsporniki zawiasów – Mocują pokrywę przeciwkurzową do obudowy głównej.
15. Wejście zasilania DC – Gniazdo do podłączenia dołączonego zasilacza 12 V / 2 A.
16. Wyjścia głośnikowe (RCA) – Złącza lewego i prawego głośnika.
17. Złącza RCA głośników – Łączą dołączone głośniki z gramofonem.
18. Zasilacz – Dostarcza prąd stały do urządzenia.
19. Wymiana igły (stylus)
    Chwyć środkową część wkładki.
    Używając płaskiego śrubokręta, ustaw go prawidłowo i delikatnie pociągnij starą igłę w dół, aby ją usunąć.
    Aby zamontować nową igłę:
    - Przytrzymaj przednią część nowej igły oraz środek wkładki.
    - Dopasuj tylną część igły do gniazda we wkładce.
    - Delikatnie włóż tylną część, a następnie dociśnij przednią, aż zatrzaśnie się na miejscu.

Kody kolorów:	Biały	(L+).	Kanał lewy	+
	Niebieski	(L-).	Kanał lewy	-
	Czerwony	(R+).	Kanał prawy	+
	Zielony	(R-).	Kanał prawy	-

Obsługa

OBSŁUGA GRAMOFONU

Podłącz zasilacz i włącz urządzenie. Zdejmij osłonę ochronną igły i krótko naciśnij pokrętło wielofunkcyjne, aby wybrać tryb PHONO; rozlegnie się komunikat głosowy, a dioda LED zaświeci się na niebiesko światłem ciągłym. Umieść płytę na talerzu, wybierz odpowiednią prędkość (33⅓, 45 lub 78 obr./min) i w razie potrzeby zastosuj adapter centrujący. Ustaw przełącznik AUTO STOP w pozycji ON, aby talerz zatrzymywał się automatycznie po zakończeniu odtwarzania, lub w pozycji OFF, aby obracał się nieprzerwanie. Zwolnij blokadę ramienia i unieś je za pomocą dźwigni podnoszenia. Ustaw igłę nad wybranym rowkiem; talerz zacznie obracać się automatycznie. Ostrożnie opuść ramię, aby rozpocząć odtwarzanie, i obróć pokrętło, aby wyregulować głośność. Po zakończeniu odtwarzania umieść ramię na podpórce i zabezpiecz blokadą.

OBSŁUGA WEJŚCIA BT

Włącz urządzenie z ramieniem umieszczonym na podpórce i wybierz tryb BT IN za pomocą pokrętła wielofunkcyjnego; dioda LED zacznie migać na niebiesko. Włącz BT na urządzeniu zewnętrznym i wybierz „AUDIZIO RP325". Sygnał dźwiękowy potwierdzi pomyślne sparowanie. Rozpocznij odtwarzanie i dostosuj głośność za pomocą dowolnego z urządzeń.

OBSŁUGA WYJŚCIA BT

Wybierz tryb BT OUT za pomocą pokrętła wielofunkcyjnego; dioda LED zacznie migać na niebiesko. Włącz tryb parowania na odbiorniku BT i umieść go w pobliżu gramofonu. Po nawiązaniu połączenia dioda LED zaświeci się na niebiesko światłem ciągłym. Jeśli parowanie się nie powiedzie, odłącz odbiornik od innych źródeł BT i spróbuj ponownie. BT OUT umożliwia bezprzewodowe przesyłanie dźwięku do kompatybilnych głośników, słuchawek lub innych odbiorników BT.

KONSERWACJA

Czyść płyty ściereczką antystatyczną, aby zachować jakość odtwarzania. Wymieniaj igłę po około 250 godzinach użytkowania. Czyść igłę miękką szczoteczką lekko zwilżoną alkoholem, przesuwając ją wyłącznie od tyłu do przodu. Unikaj dotykania końcówki igły.

TRANSPORT

Przed transportem wyłącz urządzenie, załóż osłonę ochronną igły i zabezpiecz ramię w uchwycie za pomocą blokady, aby zapobiec uszkodzeniom.

PŘEHLED PRODUKTU

Přehled částí

1. Hlavní kryt – Podpírá a chrání součásti gramofonu.
2. Protiprachový kryt – Chrání gramofon před prachem a poškozením.
3. Reproduktory – Externí stereofonní reproduktory.
4. Multifunkční ovladač / LED indikátor – Ovládá napájení, provozní režimy (PHONO, BT IN, BT OUT) a hlasitost. Krátkým stisknutím zařízení zapnete nebo přepnete režim. Dlouhým stisknutím aktivujete pohotovostní režim. Otáčením nastavíte hlasitost. Modrý LED indikátor svítí trvale nebo bliká podle zvoleného režimu a stavu připojení.
5. Adaptér 45 ot./min – Umožňuje přehrávání desek s velkým středovým otvorem.
6. Zvedací páčka – Plynule zvedá a spouští raménko.
7. Talíř gramofonu – Otočná plocha nesoucí desku.
8. Středový trn – Centruje desku na talíři.
9. Sestava raménka – Nese přenosku a její hrot během přehrávání.
10. Přepínač Auto Stop – Zapíná nebo vypíná automatické zastavení talíře na konci přehrávání.
11. Volič rychlosti – Volí 33⅓, 45 nebo 78 ot./min.
12. Držák / Zajištění raménka – Zajišťuje raménko, pokud se nepoužívá.
13. Sestava hrotu přenosky – Hrot upevněný v přenosce s odnímatelným ochranným krytem.
14. Držáky závěsů – Připevňují protiprachový kryt k hlavnímu krytu.
15. Vstup napájení DC – Konektor pro dodaný napájecí adaptér 12 V / 2 A.
16. Výstupy reproduktorů (RCA) – Konektory pro levý a pravý reproduktor.
17. Konektory RCA reproduktorů – Připojují dodané reproduktory ke gramofonu.
18. Napájecí adaptér – Dodává zařízení stejnosměrné napájení.
19. Výměna hrotu (stylus)
    Uchopte střed přenosky.
    Pomocí plochého šroubováku jej vyrovnejte a jemně stáhněte starý hrot dolů pro jeho odstranění.
    Pro instalaci nového hrotu:
    - Držte přední část nového hrotu a střed přenosky.
    - Zarovnejte zadní část hrotu se slotem v přenosce.
    - Opatrně vložte zadní část a poté zatlačte přední část, dokud pevně nezapadne..

Barevné kódy:	Bílá	(L+).	Levý kanál	+
	Modrá	(L-).	Levý kanál	-
	Červená	(R+).	Pravý kanál	+
	Zelená	(R-).	Pravý kanál	-

Provoz

OBSLUHA GRAMOFONU

Připojte napájecí adaptér a zapněte zařízení. Sejměte ochranný kryt hrotu přenosky a krátkým stisknutím multifunkčního ovladače zvolte režim PHONO; zazní hlasové oznámení a LED indikátor bude trvale svítit modře. Položte desku na talíř, zvolte odpovídající rychlost (33⅓, 45 nebo 78 ot./min) a v případě potřeby použijte středový adaptér. Nastavte přepínač AUTO STOP do polohy ON pro automatické zastavení talíře na konci přehrávání nebo do polohy OFF pro nepřetržité otáčení. Uvolněte zajištění raménka a zvedněte jej pomocí zvedací páčky. Umístěte hrot přenosky nad požadovanou drážku; talíř se začne automaticky otáčet. Opatrně spusťte raménko pro zahájení přehrávání a otáčením ovladače nastavte hlasitost. Po skončení přehrávání vraťte raménko do držáku a zajistěte jej.

OBSLUHA VSTUPU BT

Zapněte zařízení s raménkem uloženým v držáku a pomocí multifunkčního ovladače zvolte režim BT IN; LED indikátor bude blikat modře. Aktivujte BT na externím zařízení a vyberte „AUDIZIO RP325“. Potvrzovací tón signalizuje úspěšné spárování. Spusťte přehrávání a nastavte hlasitost na kterémkoli ze zařízení.

OBSLUHA VÝSTUPU BT

Pomocí multifunkčního ovladače zvolte režim BT OUT; LED indikátor bude blikat modře. Aktivujte režim párování na přijímacím zařízení BT a umístěte jej do blízkosti gramofonu. Po navázání spojení bude LED indikátor trvale svítit modře. Pokud se párování nezdaří, odpojte přijímací zařízení od ostatních zdrojů BT a zkuste to znovu. BT OUT umožňuje bezdrátový přenos zvuku do kompatibilních reproduktorů, sluchátek nebo jiných přijímačů BT.

ÚDRŽBA

Čistěte desky antistatickou utěrkou, aby byla zachována kvalita přehrávání. Vyměňujte hrot přenosky přibližně po 250 hodinách používání. Čistěte hrot měkkým kartáčkem lehce navlhčeným alkoholem, a to výhradně pohybem zezadu dopředu. Nedotýkejte se špičky hrotu.

PŘEPRAVA

Před přepravou zařízení vypněte, nasaďte ochranný kryt hrotu přenosky a zajistěte raménko v držáku, aby nedošlo k poškození.

INTENDED USE

audizio

Intended Use
This device is a record player with BT, intended for audio playback (including vinyl records and external sources) for private indoor use. Any use other than that described in this manual is considered improper and may result in damage to the device.

Operating Conditions
Use the device only in dry indoor environments (IP20). Do not expose the unit to rain, moisture, or dripping water.
Always switch off the device and disconnect it from the power supply when not in use for long periods.
When connecting external audio equipment, always follow the instructions and safety information provided in the manuals of the connected devices.

Beoogd gebruik
Dit apparaat is een platenspeler met BT, bedoeld voor audioweergave (inclusief vinylplaten en externe bronnen) voor particulier gebruik binnenshuis. Elk gebruik anders dan beschreven in deze handleiding wordt als onjuist beschouwd en kan leiden tot schade aan het apparaat.

Gebruiksomstandigheden
Gebruik het apparaat uitsluitend in droge binnenruimtes (IP20). Stel het apparaat niet bloot aan regen, vocht of druppelend water.
Schakel het apparaat altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het gedurende langere tijd niet gebruikt.
Volg bij het aansluiten van externe audioapparatuur altijd de instructies en veiligheidsinformatie in de handleidingen van de aangesloten apparaten.

Bestimmungsgemäße Verwendung
Dieses Gerät ist ein Plattenspieler mit BT, der für die Audiowiedergabe (einschließlich Schallplatten und externer Quellen) für den privaten Gebrauch in Innenräumen vorgesehen ist. Jede Verwendung, die nicht in dieser Anleitung beschrieben ist, gilt als unsachgemäß und kann zu Schäden am Gerät führen.

Betriebsbedingungen
Verwenden Sie das Gerät ausschließlich in trockenen Innenräumen (IP20). Setzen Sie das Gerät weder Regen, Feuchtigkeit noch Tropfwasser aus.
Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn es längere Zeit nicht verwendet wird.
Beachten Sie beim Anschluss externer Audiogeräte stets die Anweisungen und Sicherheitsinformationen in den Handbüchern der angeschlossenen Geräte.

Uso previsto
Este dispositivo es un tocadiscos con BT, destinado a la reproducción de audio (incluyendo discos de vinilo y fuentes externas) para uso privado en interiores. Cualquier uso distinto al descrito en este manual se considera inadecuado y puede provocar daños en el dispositivo.

Condiciones de funcionamiento
Utilice el dispositivo únicamente en interiores secos (IP20). No exponga el dispositivo a la lluvia, la humedad ni al goteo de agua.
Apague siempre el dispositivo y desconéctelo de la red eléctrica si no se va a utilizar durante un período prolongado.
Al conectar equipos de audio externos, siga siempre las instrucciones y la información de seguridad indicadas en los manuales de los dispositivos conectados.

Utilisation prévue
Cet appareil est une platine avec BT, destinée à la lecture audio (y compris les disques vinyles et les sources externes) pour un usage privé en intérieur. Toute utilisation autre que celle décrite dans ce manuel est considérée comme inappropriée et peut entraîner des dommages à l'appareil.

Conditions de fonctionnement
Utilisez l'appareil uniquement dans des environnements intérieurs secs (IP20). N'exposez pas l'appareil à la pluie, à l'humidité ou à des projections d'eau.
Éteignez toujours l'appareil et débranchez-le du secteur lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
Lors de la connexion d'équipements audio externes, respectez toujours les instructions et les consignes de sécurité figurant dans les manuels des appareils connectés.

Przeznaczenie
To urządzenie jest gramofonem z BT, przeznaczonym do odtwarzania dźwięku (w tym płyt winylowych i źródeł zewnętrznych) do użytku prywatnego w pomieszczeniach. Każde użycie inne niż opisane w niniejszej instrukcji jest uważane za niewłaściwe i może spowodować uszkodzenie urządzenia.

Warunki użytkowania
Używaj urządzenia wyłącznie w suchych pomieszczeniach (IP20). Nie narażaj urządzenia na deszcz, wilgoć ani kapiącą wodę.
Zawsze wyłączaj urządzenie i odłączaj je od zasilania, jeśli nie będzie używane przez dłuższy czas.
Podczas podłączania zewnętrznych urządzeń audio zawsze przestrzegaj instrukcji i informacji dotyczących bezpieczeństwa zawartych w ich instrukcjach obsługi.

Určené použití
Toto zařízení je gramofon s BT, určený pro přehrávání zvuku (včetně vinylových desek a externích zdrojů) pro soukromé použití v interiéru. Jakékoli jiné použití než to, které je popsáno v tomto návodu, je považováno za nesprávné a může vést k poškození zařízení.

Provozní podmínky
Používejte zařízení pouze v suchých vnitřních prostorách (IP20). Nevystavujte zařízení dešti, vlhkosti ani kapající vodě.
Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, vždy jej vypněte a odpojte od elektrické sítě.
Při připojování externích audio zařízení vždy dodržujte pokyny a bezpečnostní informace uvedené v jejich návodech k obsluze.

NOTES

NOTES

SAFETY & WARNINGS

audizio

(GB) Safety

Read and understand all instructions before installation or use. Keep this document for future reference. Use the product only as described; incorrect use may cause damage or injury.

Installation & Use
Place the unit on a stable, flat surface. Ensure adequate ventilation. Do not block ventilation openings. Do not place the unit near heat sources, moisture, or direct sunlight.

Audio Safety
To prevent hearing damage, avoid prolonged listening at high volume levels. Always adjust the volume gradually.

Magnetic Field
This product contains internal magnetic components. Keep the unit at least 60 cm away from sensitive electronic devices such as computers, TVs, or magnetic storage media.

Cleaning & Maintenance
Do not open the housing. Service work must be carried out only by qualified technicians. Clean external parts with a soft, damp cloth only.

Disposal Instructions
Electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste (WEEE Directive). Recycle the complete product at an authorized collection point.

The manual must be provided if the product is transferred to a third party.

(NL) Veiligheid

Lees en begrijp alle instructies voordat je het product installeert of gebruikt. Bewaar dit document voor toekomstige referentie. Gebruik het product alleen zoals beschreven; verkeerd gebruik kan schade of letsel veroorzaken.

Installatie & Gebruik
Plaats het apparaat op een stabiel en vlak oppervlak. Zorg voor voldoende ventilatie. Blokkeer geen ventilatieopeningen. Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen, vocht of direct zonlicht.

Audioveiligheid
Om gehoorschade te voorkomen, vermijd langdurig luisteren op hoge volumes. Verhoog het volume altijd geleidelijk.

Magnetisch veld
Dit product bevat interne magnetische componenten. Houd het apparaat minimaal 60 cm uit de buurt van gevoelige elektronische apparaten zoals computers, tv's of magnetische opslagmedia.

Schoonmaak & Onderhoud
Open de behuizing niet. Servicewerk mag uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerde technici. Reinig de buitenzijde alleen met een zachte, vochtige doek.

Instructies voor verwijdering
Elektrische en elektronische apparatuur mag niet worden weggegooid met huishoudelijk afval (WEEE-richtlijn). Recycle het complete product bij een erkend inzamelpunt.

De handleiding moet worden verstrekt als het product aan een derde partij wordt overgedragen.

(D) Sicherheit

Lies und verstehe alle Anleitungen, bevor du das Produkt installierst oder benutzt. Bewahre dieses Dokument für die Zukunft auf. Verwende das Produkt nur wie beschrieben; falsche Verwendung kann Schäden oder Verletzungen verursachen.

Installation & Verwendung
Stellen Sie das Gerät auf eine stabile und ebene Fläche. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung. Lüftungsöffnungen dürfen nicht abgedeckt werden. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, Feuchtigkeit oder direkter Sonneneinstrahlung auf.

Audiosicherheit
Um Hörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht über längere Zeit bei hoher Lautstärke. Stellen Sie die Lautstärke stets schrittweise ein.

Magnetfeld
Dieses Produkt enthält interne magnetische Komponenten. Halten Sie das Gerät mindestens 60 cm von empfindlichen elektronischen Geräten wie Computern, Fernsehern oder magnetischen Speichermedien entfernt.

Reinigung und Wartung
Öffne das Gehäuse nicht. Servicearbeiten dürfen nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden. Reinige die Außenseite nur mit einem weichen, feuchten Tuch.

Entsorgungshinweise
Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden (WEEE-Richtlinie). Recycle das Produkt an einer autorisierten Sammelstelle.

Das Handbuch muss bereitgestellt werden, wenn das Produkt an einen Dritten übertragen wird.

(ES) Seguridad

Lee y entiende todas las instrucciones antes de instalar o usar el producto. Conserva este documento para el futuro. Usa el producto solo según las indicaciones; un uso incorrecto puede causar daños o lesiones.

Instalación y uso
Coloca la unidad de sobre una superficie estable y plana. Asegura una ventilación adecuada. No bloquees las aberturas de ventilación. No coloques el dispositivo cerca de fuentes de calor, humedad o luz solar directa.

Seguridad auditiva
Para evitar daños auditivos, no escuches durante largos periodos a un volumen alto. Ajusta el volumen de forma gradual.

Campo magnético
Este producto contiene componentes magnéticos internos. Mantén el dispositivo al menos a 60 cm de equipos electrónicos sensibles como ordenadores, televisores o medios de almacenamiento magnético.

Limpieza y mantenimiento
No abras la carcasa. El servicio debe ser realizado únicamente por técnicos cualificados. Limpia el exterior solo con un paño suave y húmedo.

Instrucciones de eliminación
Los equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse con los residuos domésticos (Directiva WEEE). Recicla el producto en un punto de recogida autorizado.

El manual debe proporcionarse cuando el producto se transfiere a un tercero.

(FR) Sécurité

Lisez et comprenez toutes les instructions avant d'installer ou d'utiliser le produit. Conservez ce document pour l'avenir. Utilisez le produit uniquement comme indiqué ; une mauvaise utilisation peut provoquer des dommages ou des blessures.

Installation et utilisation
Placez l'unité sur une surface stable et plane. Assurez une ventilation suffisante. Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation. N'installez pas l'appareil près de sources de chaleur, d'humidité ou en plein soleil.

Sécurité auditive
Afin d'éviter tout risque de perte auditive, évitez une écoute prolongée à volume élevé. Réglez le volume progressivement.

Champ magnétique
Ce produit contient des composants magnétiques internes. Maintenez l'appareil à 60 cm au moins des équipements électroniques sensibles tels que les ordinateurs, téléviseurs ou supports de stockage magnétique.

Nettoyage et entretien
N'ouvrez pas le boîtier. Les travaux de maintenance doivent être réalisés uniquement par des techniciens qualifiés. Nettoyez l'extérieur avec un chiffon doux et humide.

Instructions de tri
Les équipements électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers (Directive DEEE). Recyclez le produit dans un point de collecte autorisé.

Le manuel doit être fourni lorsque le produit est transféré à un tiers..

(PL) Bezpieczeństwo

Przeczytaj i zrozum wszystkie Przeczytaj i zrozum wszystkie instrukcje przed instalacją lub użyciem produktu. Zachowaj ten dokument na przyszłość. Używaj produktu tylko zgodnie z opisem; niewłaściwe użycie może spowodować uszkodzenia lub obrażenia.

Instalacja i użytkowanie
Ustaw na stabilnej i płaskiej powierzchni. Zapewnij odpowiednią wentylację. Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych. Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, wilgoci ani w bezpośrednim świetle słonecznym.

Bezpieczeństwo słuchu
Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, nie słuchaj przez długi czas przy wysokim poziomie głośności. Zwiększaj głośność stopniowo.

Pole magnetyczne
Produkt zawiera wewnętrzne komponenty magnetyczne. Trzymaj urządzenie co najmniej 60 cm od wrażliwych urządzeń elektronicznych, takich jak komputery, telewizory lub nośniki magnetyczne.

Czyszczenie i konserwacja
Nie otwieraj obudowy. Prace serwisowe mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych techników. Czyść zewnętrzne części miękką, wilgotną ściereczką.

Instrukcje dotyczące utylizacji
Sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być wyrzucany z odpadami domowymi (dyrektywa WEEE). Produkt należy przekazać do autoryzowanego punktu zbiórki..

Instrukcja musi być dostarczona, jeśli produkt zostanie przekazany osobie trzeciej.

(CZ) Bezpečnost

Před instalací nebo použitím si přečtěte a pochopte všechny instrukce. Tento dokument si uchovejte pro budoucí použití. Používejte produkt pouze podle popisu; nesprávné použití může způsobit poškození nebo zranění.

Instalace a použití
Umístěte jednotku na stabilní a rovný povrch. Zajistěte dostatečné větrání. Nezakrývejte ventilační otvory. Neumisťujte zařízení do blízkosti zdrojů tepla, vlhkosti nebo přímého slunečního záření.

Bezpečnost sluchu
Aby nedošlo k poškození sluchu, vyhněte se dlouhodobému poslechu při vysoké hlasitosti. Hlasitost vždy zvyšujte postupně.

Magnetické pole
Tento produkt obsahuje vnitřní magnetické komponenty. Udržujte zařízení alespoň 60 cm od citlivých elektronických zařízení, jako jsou počítače, televize nebo magnetická úložiště.

Čištění a údržba
Neotvírejte kryt. Servisní práce smí provádět pouze kvalifikovaní technici. Vnější části čistěte pouze měkkým, vlhkým hadříkem.

Pokyny k likvidaci
Elektrická a elektronická zařízení nesmí být likvidována s domácím odpadem (směrnice WEEE). Produkt recyklujte na autorizovaném sběrném místě.

Manuál musí být poskytnut, pokud je produkt převeden třetí straně.

SAFETY & WARNINGS

audizio



EN: Caution! Risk of electric shock.
NL: Let op! Gevaar voor elektrische schok.
DE: Achtung! Risiko eines elektrischen Schlages.
ES: ¡Precaución! Riesgo de descarga eléctrica.
FR: Attention ! Risque de choc électrique.
PL: Uwaga! Ryzyko porażenia prądem.
CZ: Pozor! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



EN: Read the manual before use.
NL: Lees de handleiding vóór gebruik.
DE: Bedienungsanleitung vor Gebrauch lesen.
ES: Lea el manual antes de usar.
FR: Lire le manuel avant utilisation.
PL: Przeczytaj instrukcję przed użyciem.
CZ: Přečtěte si návod před použitím.



EN: NOTE! Opening the device in any other way than described will void the warranty.
NL: LET OP! Het apparaat op een andere manier openen dan beschreven maakt de garantie ongeldig.
DE: HINWEIS! Ein anderes Öffnen des Geräts als beschrieben führt zum Verlust der Garantie.
ES: NOTA: Abrir el dispositivo de una forma distinta a la indicada anulará la garantía.
FR: REMARQUE : Toute ouverture non conforme aux instructions annulera la garantie.
PL: UWAGA! Otwarcie urządzenia w sposób inny niż opisany unieważni gwarancję.
CZ: POZNÁMKA: Otevření zařízení jiným způsobem, než je popsáno, zruší záruku.



EN: Device intended solely for indoor use.
NL: Aparaat uitsluitend voor binnenhuis gebruik bedoeld.
DE: Gerät ausschließlich für den Innenbereich bestimmt.
ES: Dispositivo destinado exclusivamente para uso en interiores.
FR: Appareil destiné exclusivement à un usage en intérieur.
PL: Urządzenie przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
CZ: Zařízení určené výhradně pro použití v interiéru .



EN: Class II – Double insulated; no earth connection required.
NL: Klasse II – Dubbel geïsoleerd; geen aarding vereist.
DE: Klasse II – Doppelisoliert; keine Erdung erforderlich.
ES: Clase II – Doble aislamiento; no requiere toma de tierra.
FR: Classe II – Double isolation ; aucune mise à la terre requise.
PL: Klasa II – Podwójna izolacja; brak wymagania uziemienia.
CZ: Třída II – Dvojitá izolace; nevyžaduje uzemnění.



EN: Hereby, Tronios bv declares that the radio equipment type RP325 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.tronios.com This product is also in compliance with Directive 2011/65/EU and Delegated Directive (EU) 2015/863 (RoHS).
NL: Hierbij verklaart Tronios bv dat het type radioapparatuur RP325 voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.tronios.comDit product voldoet tevens aan Richtlijn 2011/65/EU en Gedelegeerde Richtlijn (EU) 2015/863 (RoHS).
DE: Hiermit erklärt Tronios bv, dass der Funkanlagentyp RP325 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.tronios.com Dieses Produkt entspricht außerdem der Richtlinie 2011/65/EU sowie der Delegierten Richtlinie (EU) 2015/863 (RoHS).
ES: Por la presente, Tronios bv declara que el equipo radioeléctrico tipo RP325 cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.tronios.com Este producto también cumple con la Directiva 2011/65/UE y la Directiva Delegada (UE) 2015/863 (RoHS).
FR: Par la présente, Tronios bv déclare que l'équipement radio de type RP325 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante : www.tronios.com Ce produit est également conforme à la directive 2011/65/UE et à la directive déléguée (UE) 2015/863 (RoHS).
PL: Niniejszym Tronios bv oświadcza, że urządzenie radiowe typu RP325 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.tronios.com Produkt jest również zgodny z dyrektywą 2011/65/UE oraz dyrektywą delegowaną (UE) 2015/863 (RoHS).
CZ: Tímto Tronios bv prohlašuje, že rádiové zařízení typu RP325 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.tronios.com Tento produkt je rovněž v souladu se směrnicí 2011/65/EU a nařízením v přenesené pravomoci (EU) 2015/863 (RoHS).

BT

BT: 2400–2483.5 MHz, max. 10 dBm



2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EC
2014/53/EU

EN: This product carries the CE mark and meets EU safety, health, and environmental requirements.
NL: Dit product draagt de CE-markering en voldoet aan de EU-eisen voor veiligheid, gezondheid en milieu.
DE: Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung und erfüllt die EU-Anforderungen an Sicherheit, Gesundheit und Umweltschutz.
ES: Este producto lleva el marcado CE y cumple los requisitos de seguridad, salud y medio ambiente de la UE.
FR: Ce produit porte le marquage CE et répond aux exigences européennes de sécurité, de santé et de protection de l'environnement.
PL: Produkt posiada oznakowanie CE i spełnia unijne wymagania dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska.
CZ: Tento výrobek nese označení CE a splňuje evropské požadavky na bezpečnost, zdraví a ochranu životního prostředí.



S.I. 2016:1101
S.I. 2016:109
S.I. 2012:3032
S.I. 2017:1206

EN: This product complies with UKCA safety, health, and environmental regulations applicable in the United Kingdom.
NL: Dit product voldoet aan de UKCA-voorschriften voor veiligheid, gezondheid en milieu die gelden in het Verenigd Koninkrijk.
DE: Dieses Produkt erfüllt die UKCA-Bestimmungen für Sicherheit, Gesundheit und Umweltschutz im Vereinigten Königreich.
ES: Este producto cumple la normativa UKCA de seguridad, salud y medio ambiente vigente en el Reino Unido.
FR: Ce produit est conforme aux réglementations UKCA relatives à la sécurité, à la santé et à l'environnement au Royaume-Uni.
PL: Produkt spełnia wymogi certyfikacji UKCA dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska obowiązujące w Zjednoczonym Królestwie.
CZ: Tento výrobek splňuje požadavky UKCA týkající se bezpečnosti, zdraví a ochrany životního prostředí ve Spojeném království.



EN: Dispose of this item separately from household waste. Recycle according to local environmental regulations. Proper separation reduces landfill/incineration volume and minimizes environmental and health impact.
NL: Het product apart van huishoudelijk afval afvoeren. Recyclen volgens de lokale milieuregels. Juiste scheiding vermindert de h oeveelheid afval en beschermt mens en milieu.
DE: Dieses Produkt getrennt vom Hausmüll entsorgen. Gemäß den lokalen Umweltvorschriften recyceln. Eine korrekte Trennung reduziert Abfall und schützt Gesundheit und Umwelt.
ES: Deseche este producto por separado de los residuos domésticos. Recíclelo según la normativa ambiental local. La separación adecuada reduce residuos y protege la salud y el medio ambiente.
FR: Éliminer ce produit séparément des déchets ménagers. Recycler conformément aux réglementations locales. Un tri correct réduit les déchets et protège l'environnement.
PL: Produkt należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami. Właściwa segregacja zmniejsza ilość odpadów i chroni środowisko.
CZ: Tento výrobek likvidujte odděleně od komunálního odpadu. Recyklujte dle místních předpisů. Správně třídění snižuje množství odpadu a chrání zdraví i životní prostředí.

Specifications and design are subject to change without prior notice.

European Union
Tronios B.V.,
Bedrijvenpark Twente Noord 18,
NL-7602KR Almelo,
The Netherlands
info@tronios.com

United Kingdom
Tronios Ltd.,
Central 8, Caspian Close
Stanford-le-Hope SS17 9FN, United Kingdom

AUDIZIO.COM
TRONIOS.COM

Copyright © 2026 by Tronios The Netherlands

audizio